

# Recommending a restaurant, bar, café, etc. in a participatory tourist guide

*e-lang citizen team*

## Teacher Sheet

### Task

Your students will be given the following task.

On the collaborative travel guide Wikivoyage ([https://en.wikivoyage.org/wiki/Main\\_Page](https://en.wikivoyage.org/wiki/Main_Page)), you will add a place where it is possible to stay, eat, or have a drink in the city of your choice to recommend to interested tourists (in the language of your choice). You will thus contribute to the creation of this online tourist guide.

### Website

<https://www.wikivoyage.org/>

Wikivoyage is a multilingual participatory tourist guide built by internet users on a wiki. It is based on the same principle as Wikipedia (the online encyclopedia).

The site is available in English, German, Spanish, French, Hebrew, Italian, Greek, Polish, Russian and Vietnamese, among other languages.

WikiTravel (<https://wikitravel.org/>) is a similar site, available in 21 languages.

### CEFR level - For A1 level and above

## Objectives

### Digital citizenship and literacy

	Dimensions covered in task	(Potential) specific objectives
Meaning-making literacy	Information literacy	Knowing how information is created and disseminated on a wiki.
Digital citizenship	Ethical and responsible	Being aware of the impact of a recommendation on a tourist guide.
	Critical	Being critical of the resources used.
	Informed	Being aware of the importance of having accurate information and knowing how to obtain it.

### Main language activity

- Written production: writing the presentation of the chosen place(s).

### Additional information

The instructions given below are in English, but they can be adapted in the learners' language of schooling (or one/several other language/s). The reflection part can be entirely carried out in the language of schooling (or in one or more languages in which learners are more fluent than in English).

Links are also provided to examples or pages in Wikivoyage in English. These pages exist in other languages. Teachers can adapt according to the required target language.

For resources, some are specific to the English language. Teachers can find out if there are similar resources for the language(s) they teach.

### Possible steps

- Ask learners to think about what a travel guide is: What are its objectives, content and quality criteria? You can also ask them what they expect from a guide when they consult one.
- Let the learners discover Wikivoyage by asking them to try to identify:
  - the objectives of the site;
  - the way it works;

- the rules of participation.
- Invite them to complete their discovery of site's rules of use by consulting the pages mentioned in the section entitled 'Keep in mind who you are addressing'.
- With the entire student group, draw up a list of rules of use, emphasising the importance of the quality of the contributions.
- Encourage learners to consult the pages dedicated to a city they know well.
- Learners can then think of an institution they could recommend to add to the information found.
- Encourage learners to ask themselves why they want to recommend one establishment rather than another. What could be the local impact of this international recommendation on Wikivoyage?
- Ask learners to collect information about this place and verify it. A reflection can be led on ways to obtain reliable and accurate information.
- They can start drafting their contribution. On Wikivoyage you can find forms to add new items (by clicking on "add listing"), but you can also write freely by clicking on "edit" in the section on 'eat', 'drink', or 'sleep'.
- It is not recommended to write the contributions directly on Wikivoyage. Learners can first write them on a shared document. This will allow all learners to take a critical look at the contributions of their peers. We can refer them to the list of criteria developed at the start of the activity.
- Once the texts have been revised, they can be published on the site.
- The questions found in the 'For you to think about' section of the 'Student' sheet can be discussed with learners.
- It may be interesting to check the publications a few days later to see if the contributions have been modified by other users of the site.

# Recommending a restaurant, bar, café, etc. in a participatory tourist guide

*Citizen e-lang team*

## Student Sheet

### Task

On the collaborative travel guide Wikivoyage ([https://en.wikivoyage.org/wiki/Main\\_Page](https://en.wikivoyage.org/wiki/Main_Page)), you are going to add a place where it is possible to stay, eat or have a drink in the city of your choice to recommend it to interested tourists (in the language of your choice). You will thus participate in the construction of this online tourist guide.

### Website

<https://www.wikivoyage.org/>

Wikivoyage is a multilingual participatory tourist guide built by internet users on a wiki. It is based on the same principle as Wikipedia (the online encyclopedia).

The site is available in English, German, Spanish, French, Hebrew, Italian, Greek, Polish, Russian and Vietnamese, among other languages.

WikiTravel (<https://wikitravel.org/>) is a similar site, available in 21 languages.

### CEFR level - For A1 level and above

## Objectives

### Digital citizenship and literacy

While completing this task, you can:

- develop your awareness of the impact of a recommendation in a tourist guide;
- develop your awareness of the importance of providing accurate information;
- learn how to obtain reliable and accurate information;
- be critical of the tools and resources used.

## Hints

### Keep in mind who you are addressing

Before you start, you can make a list of users' expectations on such a site and of the type of information found in a travel guide.

In addition, to help you understand how Wikivoyage works and the rules of use of the Wikivoyage community, you can check the following pages:

- The 'quick contribution guide': [https://en.wikivoyage.org/wiki/Wikivoyage:Quick\\_contribution\\_guide](https://en.wikivoyage.org/wiki/Wikivoyage:Quick_contribution_guide);
- The 'Traveller comes first' page: [https://en.wikivoyage.org/wiki/Wikivoyage:The\\_traveller\\_comes\\_first](https://en.wikivoyage.org/wiki/Wikivoyage:The_traveller_comes_first);
- the 'Policies' page: <https://en.wikivoyage.org/wiki/Wikivoyage:Policies>.

NB: if you find it difficult to understand these pages, you can read the same information in a language that is more familiar to you.

## Work on the language-related aspects

### Collecting information

You are going to write the presentation of a place you wish to recommend. Choose a hotel, restaurant, bar, café, etc. that you know well. You may need to collect some additional information. To do this, you can:

- list the information you have;
- contact the place directly;
- find out from people who know the place;

- look for information on the Internet: Google (<https://www.google.com/>), Qwant (<https://www.qwant.com/>), DuckDuckGo (<https://duckduckgo.com/>)...

In any case, check the information before you publish it!

## Writing

To help you write your post, you can find posts similar to the one you wish to publish. You will be able to find out how the texts are written and discover some expressions that may be useful.

For example, have a look at the following pages:

- London: <https://en.wikivoyage.org/wiki/London#eat>, especially the 'eat' section;
- Manchester: <https://en.wikivoyage.org/wiki/Manchester>, especially the 'drink' section;
- Dublin: <https://en.wikivoyage.org/wiki/Dublin>, especially the 'sleep' section .

The following digital tools can help you with the writing process:

- Linguee contextual multilingual dictionary: <https://www.linguee.com/>.

This online dictionary not only makes it possible to find the translation of words, but also helps you check their use in a specific context. We can thus determine if the proposed word is suitable for what we want to say.

- synonym dictionary:
  - for German: <https://synonyme.woxikon.de/>; <https://www.duden.de/synonym>;
  - for English: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english-thesaurus>;
  - for French: <https://crisco2.unicaen.fr/des/>.
- a search engine to check the frequency of an expression you want to use: Google (<https://www.google.com/>), Qwant (<https://www.qwant.com/>)...

## Revising before publishing

Before publishing, it may be important to check that your text corresponds to what is expected on the site (rules of use), and to ask yourself if it is correct and accurate.

Here are some tips before publishing:

- Evaluate your text in light of what you know about Wikivoyage's social contract;
- Check the accuracy of your text.

You can:

- seek help from your peers;
- use digital tools: the spelling and grammar checker of the word processing software you use or online software such as:
  - for German: <https://languagetool.org/spellchecking-german;>
  - for English: <https://languagetool.org/spellchecking-english>, [https://hemingwayapp.com/;](https://hemingwayapp.com/)
  - for French: Bon Patron (<https://bonpatron.com>).

## For you to think about

While completing this task, you can reflect on the following:

- What principles, convictions, personal preferences, etc. can influence your recommended place? Do they seem relevant to you? Do they seem relevant to your peers?
- What consequences can your recommendation have? Is this what you want?
- How valuable is your recommendation to the Wikivoyage community and its site users?
- While searching for information, what sources seem the most relevant/reliable? Why?
- What resources and tools (digital and non-digital) are most useful to:
  - understand the community's rules of use?
  - find reliable information about the hotel/restaurant/bar you chose?
  - write your presentation?
  - revise your text?
- What methods and resources do you plan on using in the future to write texts?
- Now that you know how it is created, how trustworthy do you think Wikivoyage is as an information source? Why?
- Since Wikipedia works on the same principles as Wikivoyage, how trustworthy do you think this collaborative online encyclopedia is? Does your Wikivoyage experience change the way you look at Wikipedia?